

8 - Legend Of The Amateur Model, Mitsurugi-Senpai (Part 2)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Previous Episode

[00:31] N

Yoshiki and Sakuya are growing apart...

[00:33] N

*Will their relationship
be torn apart as well?!*

SIGN Episode 8

SIGN Legend Of The Amateur Model, Mitsurugi-Senpai (Part 2)

[00:39] Takuya

Amazing! This month's Men's WowWow

[00:42] ---

is entirely about Sakuya Mitsurugi!

[00:45] Takuya

He's way too popular to hang out with us now.

[00:48] Yoshiki

Yeah...

[00:49] Teruhiko

Jeez, everyone's talking about
Mitsurugi this, Mitsurugi that...

[00:54] Teruhiko

Don't you think my mature sexiness is
more attractive than that baby face?

[01:02] Jirou

Yo, Maeda.

[01:04] Jirou

Why don't you come to my office?

[01:05] ---

I have a delicious chocolate parfait.

SIGN Principle's Office

[01:07] Announcer

*Sakuya Mitsurugi will
be making an appearance*

[01:09] Yuu

Sakuya-san is gonna be in
a fashion show today, huh?

[01:10] Announcer

in the Shinjyo Boy's Collection today!

[01:12] Yoshiki

Yeah...

[01:13] Yuu

Big Brother, do you miss him?

[01:16] Yuu

You're happy that Sakuya-san
is gaining popularity.

[01:18] ---

But he was always close by and
now he seems so far away...

[01:22] Yuu

Isn't that what you're afraid of?

[01:24] Yoshiki

That's not... Senpai would be much happier

[01:27] ---

being a successful model than
being with someone like me.

[01:31] Yuu

You coward!

[01:32] Yuu

Are you going to lie to yourself
like that and let your happiness

[01:35] ---

slip through your fingers?

[01:37] Yuu

Sakuya-san must be feeling
lonely without you too!

[01:40] ---

You're the only one who
can save Sakuya-san!

[01:44] ---

Isn't that right?!

[01:45] Yoshiki

You say that, but...

[01:46] Jirou

Maeda, if Mitsurugi wins
the fashion show today,

[01:49] ---

he'll be making his debut
at Paris Fashion Week.

[01:52] Jirou

He's number one in Japan. He

will, without a doubt, win.

[01:59] Jirou

If that happens, you may
never see Mitsurugi again.

[02:03] ---

You're okay with that?

[02:04] Jirou

I brought this for you.

[02:07] Yoshiki

That's...!

[02:09] Jirou

I've called a cab for you.

[02:11] ---

You'll make it if you leave now.

[02:14] Jirou

Good luck.

[02:15] Yuu

Big Brother, good luck!

SIGN Shinjyo Boy's Collection Venue

[02:17] Staff

We're starting in five minutes!

[02:18] Sakuya

Yeah...

[02:19] Host

Here we go! Shinjyo Boy's Collection!

[02:21] Host

Please enjoy the top models
being their hot selves!

[02:25] Yoshiki

Senpai!

[02:27] Sakuya

Maeda... Why are you...?!

[02:29] Yoshiki

I've come to see you! I've
come to see you, Senpai!

[02:32] Sakuya

Maeda... It looks good on you!

[02:36] Jirou

Hakkeyoi! Nokotta!!

SIGN Michupero goes mad!

[02:39] [SONG] Article

Popular amateur model

SIGN sumo wrestles on the runway

[02:40] Yoshiki

Senpai was kicked out of the limelight.

[02:42] Yoshiki

His modeling career is over...

[02:45] ---

but I promise I'll make his life way better!

[02:48] Yoshiki

Welcome back, Senpai!

SIGN Exquisite! Chairman Of The Cat Cafe

SIGN Episode 9

[03:21] Voice

Next episode will have fanservice too!

SIGN Check out the next episode too

[03:24] [SONG] Text

Illustrated by

Gensouyakyoku-chan

Revision #1

Created 2026-06-20 23:58:16 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:58:16 UTC by whimsee